|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Alberto Spiller  |  | | --- | | personal informationbirth place: schio (VI), ITALYdate: octuber 4th, 1977address: MARIANO DE LA BÁRCENA 730, guadalajara, jalisco, méxico | | alb.spiller@gmail.com | |  | | 0052 1 3312800335 | |  | | <http://bit.ly/aspiller> | | Links to articlesVICE:<http://bit.ly/2t8DGta> <http://bit.ly/2t6K83N>  LETTERA 43: <https://goo.su/4IMBX6>  TAG43:  <https://n9.cl/ozosm>  EL UNIVERSAL: <http://bit.ly/2BkqNkf>  <http://bit.ly/2Gm02PH>  REPLICANTE:  <https://revistareplicante.com/colaboradores/alberto-spiller/> | | computer skills Wordpress; Office; Sound Forge; Adobe; Trados; InDesign, Photoshop and social networks. | | language skills Italian (native);  Spanish: bilingual;  English: upper-intermediate.  Translation and interpreter: English-Spanish; Italian-Spanish; Spanish-Italian. |  others skills Web content editor; editing; translation; SEO. |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | presentation Sociologist by training and journalist by profession, in 2008 I began my career in the media world at the University of Guadalajara, Mexico. There I went through radio, television, the press office up to the printed weekly, obtaining international recognition, and from 2010 I also began to collaborate with national and foreign publications, such as Vice Latinoamérica and El Universal, as well as with content and copywriting agencies. Ten years ago I started in editing, before in print and from 2019 in web and freelance; at the same time I have developed my work as a teacher, organizer, speaker, proofreader and translator, both for universities, events and private agencies. I have had the chance to work with a wide range of subjects and roles, developing organizational and management skills, various genres of writing and translation, as well as taking care of spelling and syntax, SEO, attention to detail and working under stress and deadlines, both face-to-face and freelance. traductor and interpreter 2010-2024. Freelance for different private agencies;  Italian-Spanish-Italian  2022-2023. Translation of dossiers and contents of academic courses at TECH Universidad Tecnológica.  2020. Translation from Spanish into Italian of *Aphorisms*, by Federico Fabregat.  2019. Translation from English to Spanish of the book The Human Life. Its Philosophy and Laws, by Herbert M. Shelton  2008-2019. Guadalajara International Fair Book and Guadalajara International Film Festival.  2010-2013. *Ágora* and *InfoSur Hoy*, americans magazines (english-spanish) OTHER work experienceSeditor & web editor 2013-2024. *La gaceta de la Universidad de Guadalajara* and the supplements of the magazine: *O2 cultura*, *Mayahuel* and *Crónicas FIL*, about the Guadalajara International Fair Book and Guadalajara International Film Festival. reporter 2010-2013. Canal 44, *La gaceta de la Universidad de Guadalajara* and the supplements of the magazine: *O2 cultura*, *Mayahuel* and *Crónicas FIL*, about the International Fair Book of Guadalajara and the Guadalajara Film Fest. speaker and chief information officer 2008-2010. Radio Universidad de Guadalajara. writer 2010-2024. *Lettera43* and TAG43 italian on-line newspapers.  2017-2019. *El Universal*, writer for the cultural supplement *Confabulario*  Others colaborations: *Vice Latinoamérica*; *Replicante*; *Luvina*; *Ágora* and *InfoSur Hoy*, american bilingual magazines (english-spanish); *México Design*.   |  | | --- | | educationgraduate in sociology and communication 2006. Università degli Studi di Padova. McCormick community radio 2011. International Center for Journalists, Washington. professor 2021-2022. Italian tutor-teacher for Language consulting Company, an online language school based in Mexico.  2020. Workshops on journalistic styles for the National Association of Universities and Higher Education Institutions (ANUIES).  2009-2014. Sistema de Universidad Virtual. Universidad de Guadalajara. New journalism. | | awardslorenzo natali international media prize 2010. European Commission for International Cooperation and Development, in collaboration with WAN-IFRA and Reporter without Borders. international journalism prize la buena prensa 2011. La Buena prensa journalism association of Spain. |  conferences 2013-2018. Organizer, speaker and book presenter at the International Meeting of Journalists. FIL Guadalajara International Book Fair.  2008. Diálogos sobre intercultura. FIL Guadalajara International Book Fair.  2007. Madrid, España. “Perspectivas para una educación no violenta e intercultural”; V Internacional Journals for Education and Non Violence, and the International Forum for the Global Nuclear Disarmament. publications 2014. *Conversaciones con la cultura*, Editorial Universitaria.  2014. Paper “*Imelda Virgen: un caso de feminicidio*”, in the memories of the *II International Conference Gender y Communication*. | |